



Tribunal canadien du
commerce extérieur

Canadian International
Trade Tribunal

TRIBUNAL CANADIEN
DU COMMERCE
EXTÉRIEUR

Marchés publics

ORDONNANCE

Dossiers n^{os} PR-2009-080 à
PR-2009-087, PR-2009-092 à
PR-2009-102 et PR-2009-104 à
PR-2009-128

Enterasys Networks of Canada
Ltd.

c.

Ministère des Travaux publics et
des Services gouvernementaux

*Ordonnance rendue
le mercredi 12 mai 2010*

EU ÉGARD À des plaintes déposées par Enterasys Networks of Canada Ltd. aux termes du paragraphe 30.11(1) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, L.R.C. 1985 (4^e supp.), c. 47;

ET À LA SUITE D'un avis de requête déposé par CCSI Technology Solutions Corp. le 10 mai 2010 en vue d'obtenir une ordonnance rayant du dossier certains documents déposés par Enterasys Networks of Canada Ltd. le 7 mai 2010 à titre de pièces jointes à ses observations sur le rapport de l'institution fédérale.

ENTRE

ENTERASYS NETWORKS OF CANADA LTD.

Partie plaignante

ET

**LE MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES
GOUVERNEMENTAUX**

Institution fédérale

ORDONNANCE

Ayant examiné la requête déposée par CCSI Technology Solutions Corp. le 10 mai 2010, les observations du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux et d'Enterasys Networks of Canada Ltd. datées des 10 et 11 mai 2010, respectivement, et les observations en réponse de CCSI Technology Solutions Corp. datées des 10 et 11 mai 2010, le Tribunal canadien du commerce extérieur, aux termes du paragraphe 17(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, ordonne par la présente que les documents suivants soient rayés du dossier immédiatement :

- la pièce 2 des observations d'Enterasys Networks of Canada Ltd. sur le rapport de l'institution fédérale, en particulier, la lettre signée par M. Dan Ionescu d'ARTIS, datée du 31 mars 2010;
- la pièce 3 des observations d'Enterasys Networks of Canada Ltd. sur le rapport de l'institution fédérale, en particulier, la lettre signée par M. Timothy Winters de la University of New Hampshire InterOperability Laboratory, datée du 9 avril 2010;

- la pièce 4 des observations d'Enterasys Networks of Canada Ltd. sur le rapport de l'institution fédérale, en particulier, la lettre signée par M. Mike Millar d'Enterasys Networks of Canada Ltd., datée du 26 avril 2010 et les documents qui y sont joints (pièces A à W).

Serge Fréchette

Serge Fréchette

Membre président

Diane Vincent

Diane Vincent

Membre

Stephen A. Leach

Stephen A. Leach

Membre

Dominique Laporte

Dominique Laporte

Secrétaire

L'exposé des motifs suivra à une date ultérieure.